

附表一：國際文化交流活動報告表

請務必填寫執行補助案計畫時所收集（如下列）之相關資料，作為本會國際文化交流資料庫之使用，其中標記（※）之符號將為公開上網資訊。

註：如本表不敷使用，請自行影印。

※一、您所參與的活動（請勾選參與性質，並填寫相關活動/機構名稱，其欄位可自行增加）	<input checked="" type="checkbox"/> 藝術節 <input type="checkbox"/> 音樂節 <input type="checkbox"/> 戲劇節 <input type="checkbox"/> 研討會 <input type="checkbox"/> 展覽 <input type="checkbox"/> 駐村計畫 <input type="checkbox"/> 競賽 <input type="checkbox"/> 影展
	活動名稱（中文）：2018 秋田舞蹈節
	（英文）：2018 Odoru Akita
	網站： http://www.odoru-akita.org
	主辦單位（中文）：秋田舞蹈節實行委員會
	（英文）：International Dance Festival Baku Ishii & Tatumi Hijikata memorial ODORU AKITA Executive Committee
	<input type="checkbox"/> 學校邀請 <input checked="" type="checkbox"/> 機構邀請 <input type="checkbox"/> 人才徵選 <input type="checkbox"/> 課程/講座 <input type="checkbox"/> 其他_____
※二、活動期程	機構/舞團名稱（中文）：秋田舞蹈節實行委員會
	（英文）：International Dance Festival Baku Ishii & Tatumi Hijikata memorial ODORU AKITA Executive Committee 網站： http://www.odoru-akita.org
※三、活動地區（請詳列）	(起)西元 2018 年 10 月 10 日～ (迄) 西元 2018 年 10 月 15 日 日本秋田
※四、活動簡介(或藝術節起源、特色、重要性與現況) (約400字)	「舞蹈・秋田」由日本舞蹈界為紀念石井漠及土方巽在日本舞蹈界及藝術界卓越的貢獻而舉辦的國際舞蹈節活動。日本秋田，是日本舞壇兩位重量級舞蹈家的出生地，一位是石井漠，日本現代舞蹈的開拓者；一位是土方巽，受石井漠影響，並與大野一雄將日本舞踏發揚光大。他們兩位的出生地—秋田即被視為日本舞踏的發源聖地，為紀念兩位大師的成就，便成立「舞蹈・秋田—石井漠及土方巽紀念國際舞蹈節」以鼓勵、培育舞蹈人才。翹舞製作在2017年的日本「舞蹈・秋田—石井漠及土方巽紀念國際舞蹈節」中以《Birdy》雙人版獲得觀眾票選最佳編舞獎，並獲得主辦單位極高的評價，因此今年（2018）再次邀請本團前往參與2018年10月同樣在秋田舉行的「秋田舞蹈節 Voll.4」GALA 演出。

此次演出內容將以全新的作品《Miss and Miss》呈現給日本的觀眾，全新的作品，全新的舞者組合，相信能帶給日本舞壇耳目一新的震撼。

此行是翹舞製作第二次參與「秋田舞蹈節」的活動，深為日本或韓國等國家，不論政府或民間對於當代舞蹈藝術的用心與大力支持推廣而感動。這也促使本團在頻繁參與各國際藝術節時，不斷吸取舉辦經驗，希冀未來能在台灣發揮力量，策畫舉辦國際 GALA 演出，以及在台灣舉行國際獨舞暨雙人舞編舞大賽等活動，藉由演出與比賽，吸納更多國際優秀舞蹈人才前來台灣交流，為台灣舞壇注入活水。

※五、活動場地資訊

場地名稱（中文）：日本秋田市 Nigiwai 交流館 AU 多功能展演廳
（英文）：Akita Nigiwai Koryukan AU Multipurpose Hall

場地簡介(含該場地技術設備、觀眾席數、場地特色)：
位於日本秋田市 Nigiwai Koryukan AU 交流館的 3 樓多功能展演廳，擁有可容納 250 席地可動式看台，適合各種發表會、演講、演出、研討會等使用。場地最多可容納 300 席位，約 300 平方公尺的空間。

場地網址：
<http://www.akita-nigiwai-au.jp/floor/3f/multihall>

※六、檢附場地照片
(含室內、室外，至少兩張)

場地：Akita Nigiwai Koryukan AU Multipurpose Hall



※七、主辦單位/機構聯絡方式	聯絡人	Yuko Suzuki	電話	+81-18-874-9037
	e-mail	suzuki@odoru-akita.org		
	地址	011-0951 秋田県秋田市土崎港相染町字沼端 71-11 ポートプラザ秋田 2-11		
※八、主辦單位簡介	<p>石井漠及土方巽紀念國際舞蹈節－舞蹈・秋田執行委員會，是由日本舞蹈界為紀念石井漠及土方巽在日本舞蹈界及藝術界卓越的貢獻而舉辦的國際舞蹈節活動。他們兩位的出生地－秋田即被視為日本舞蹈的發源聖地，為紀念兩位大師的成就，便成立「舞蹈・秋田執行委員會」以每年辦理「舞蹈・秋田－石井漠及土方巽紀念國際舞蹈節」作為鼓勵、培育舞蹈人才的重點活動。</p>			